



Sexten/Sesto, 09.09.2026

VERKAUF	VENDITA
Verkauf der Holzsortimente aus dem Holzschlag „Käferbefall“ im Gemeindewald Sexten 2026 "Purenwald"	Vendita degli assortimenti legnosi provenienti dall'abbattimento legname per "infestazione da bostrico" nel bosco comunale di Sesto 2026 "Purenwald"

VERSTEIGERUNGSKUNDMACHUNG

(im Sinne des Artikels 65 des K.D. vom 23.05.1924, Nr. 827, in geltender Fassung)

DER BÜRGERMEISTER**gibt bekannt**

dass die Gemeinde Sexten beabsichtigt, das oben genannte Nutzholz mittels **öffentlicher Versteigerung** wie folgt zu verkaufen:

AVVISO D'ASTA

(ai sensi dell'articolo 65 del R.D. 23/05/1924, n. 827, e successive modifiche)

IL SINDACO**rende noto**

che il Comune di Sesto intende vendere il suddetto legname da lavoro mediante **asta pubblica** come segue:

Name und Anschrift der Verwaltung:	Nome ed indirizzo dell'amministrazione:
Gemeinde Sexten, 39030 Sexten, Dolomitenstraße 9 Tel. 0474/710323 E-Mail: info@sexten.eu Pec-Mail: sexten.sesto@legalmail.it	Comune Sesto, 39030 Sesto, Via Dolomiti 9 Tel. 0474/710323 E-mail: info@sesto.eu Pec-mail: sexten.sesto@legalmail.it

Lagerplatz - Örtlichkeit - Holzmenge:	Luoghi di deposito - Località - Massa legnosa:
Lagerplatz „Saumahd“: Partie 1: Sägerundholz Fichte – Länge 4 m – ca. 500 fm	Luogo deposito "Saumahd": Lotto 1: Tondame da sega abete rosso – lunghezza 4 m – ca. 500 mc

Allgemeine Angaben:	Caratteristiche generali:
Siehe beiliegende Teilnahmebedingungen <u>Abholung des Holzes:</u> Innerhalb 31. Oktober 2026 Der Käufer hat selbst und auf eigene Kosten für die Sortierung des Nutz- und Brennholzes zu sorgen. Pönale ab 1. November 2026: pro Partie 100,00 €/Tag. Die Pönale wird voll verrechnet, auch bei einer teilweisen Abholung des Holzes.	Vedasi gli allegati condizioni di partecipazione <u>Ritiro del materiale legnoso:</u> Entro il 31 ottobre 2026 L'acquirente dovrà provvedere autonomamente e a proprie spese alla cernita del legname da opera e della legna da ardere. Penale a partire dal 1° novembre 2026: 100,00 € al giorno per lotto. La penale verrà addebitata per intero, anche in caso di ritiro parziale del legname.

Art der Vergabe:	Sistema di scelta del contraente:
Öffentliche Versteigerung (Art. 3, Abs. 1 und 2 des K.D. vom 18.11.1923, Nr. 2440, in geltender Fassung).	Asta pubblica (art. 3, c. 1 e 2 R.D. 18/11/1923, n. 2440, e s.m.).

Verfahren für die Zuschlagserteilung:	Metodo di aggiudicazione:
Mittels geheimer Offerte, welche mit den von der Verwaltung in einem geheimen Verzeichnis vorherbestimmten und angeführten Mindestpreis verglichen werden (Art. 73, Buchst. b) des K.D. vom 23.05.1924, Nr. 827, in geltender Fassung).	Per mezzo di offerte segrete da confrontarsi poi con il prezzo minimo prestabilito e indicato in una scheda segreta dell'amministrazione (art. 73, lett. b) del R.D. 23/05/1924, n. 827, e s.m.).
Kriterium und Verfahren für die Zuschlagserteilung:	Criterio e metodo di aggiudicazione:
Höchster Preis, sofern der Mindestpreis erreicht wird (Art. 76, Abs. 12 des K.D. vom 23.05.1924, Nr. 827, in geltender Fassung).	Prezzo più elevato, a condizione che il limite minimo venga raggiunto (art. 76, c. 12 del R.D. 23/05/1924, n. 827, e s.m.).
Zahlung des Kaufpreises:	Modalità di pagamento del prezzo di compravendita:
80% innerhalb von 10 Tagen vom Ausstellungsdatum der Rechnung und vor Abholung des Holzes. 20% nach Übermittlung des definitiven Messungsprotokolles.	80% entro 10 giorni dalla data di emissione della fattura e prima del ritiro del materiale legnoso. 20% dopo la trasmissione del protocollo definitivo di misurazione.
Bezeichnung und Anschrift des Dienstes, bei welchem die Ausschreibungsunterlagen angefordert werden können:	Denominazione ed indirizzo del servizio presso cui può essere richiesto il bando di gara:
Sekretariat, Gemeinde Sexten, Erdgeschoss Tel. 0474/869216 Email: info@sexten.eu	Segreteria, Municipio di Sesto, piano terra Tel. 0474/869216 Email: info@sesto.eu
Sprache, in der die Angebote zu verfassen sind:	Lingua in cui le offerte devono essere redatte:
deutsch und/oder italienisch	tedesco e/o italiano
Frist für die Vorlage der Angebote:	Termine per la presentazione delle offerte:
25.09.2026, von 08:30 Uhr bis 09:45 Uhr; die mittels Post eingereichten Angebote müssen für ihre Gültigkeit am Tag vor der Versteigerung in geschlossenem und an den Verschlussstellen gegengezeichnetem Umschlag bei der Verwaltung, Dolomitenstraße 9, 39030 Sexten, einlangen.	25/09/2026, dalle ore 08:30 fino alle ore 09:45; le offerte inviate per mezzo della posta, per essere valide, devono pervenire all'amministrazione, via Dolomiti 9, 39030 Sesto, in piego chiuso e controfirmato sui lembi di chiusura non più tardi del giorno precedente a quello in cui si tiene l'asta.
Ort der Versteigerung:	Luogo dell'asta:
Rathaus von Sexten, 2. Stock, Sitzungsaal	Municipio di Sesto, 2° piano, sala riunioni
Eröffnung der Versteigerung und Öffnung der Angebote:	Apertura dell'asta e apertura delle offerte:
25.09.2026, 10:00 Uhr	25/09/2026, ore 10:00

DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

Thomas Summerer
digital unterzeichnet / firmato digitalmente



BEDINGUNGEN

FÜR DIE TEILNAHME AM WETTBEWERB FÜR DEN VERKAUF DER HOLZSORTIMENTE AUS DEM HOLZSCHLAG „KÄFERBEFALL“ IM GEMEINDEWALD SEXTEN 2026 „PURENWALD“

I. TEIL

DOKUMENTE, WELCHE FÜR DIE TEILNAHME AM WETTBEWERB VORZULEGEN SIND

Die Firmen, welche beabsichtigen, am Wettbewerb teilzunehmen, haben die unten angeführten Unterlagen in einem geschlossenen und an den Verschlussstellen gegengezeichnetem Umschlag durch die Post, mittels dritter Personen oder durch persönliche Übergabe an den Bürgermeister oder an die von ihm beauftragte Person innerhalb der in der Versteigerungskundmachung angegebenen Frist einzureichen.

Die mittels Post eingereichten Umschläge müssen für ihre Gültigkeit am Tage vor der Versteigerung am Sitz der Verwaltung einlangen. Das Risiko geht zu Lasten der Bewerber und es sind keine Beschwerden zugelassen.

In beiden Fällen ist der Eingangsstempel des Protokollamtes ausschlaggebend.

Auf dem Umschlag ist folgendes anzuführen:

- a) die genaue Unternehmensbezeichnung;
- b) die Adresse der Gemeindeverwaltung (siehe Versteigerungskundmachung);
- c) die Bezeichnung „Holzversteigerung“.

Im Umschlag müssen sich folgende Unterlagen befinden, bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb:

1. **Das Angebot**, abgefasst auf dem von der Verwaltung bereitgestellten Vordruck (Anlage A), mit Angabe des in Ziffern und Buchstaben ausgedrückten Einheitspreises je fm und Partie und vom gesetzlichen Vertreter des Unternehmens unterzeichnet. Eventuelle Korrekturen bei den Angeboten müssen ausdrücklich eigens bestätigt und unterfertigt sein.
2. **Die Erklärung** (Beilage B) auf dem von der Verwaltung vorbereiteten Vordruck, in allen Teilen vom gesetzlichen Vertreter des Unternehmens ausgefüllt und unterschrieben. Außerdem muss die Ablichtung eines gültigen Lichtbildausweises vom gesetzlichen Vertreter des Unternehmens beigelegt werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei Fehlen oder Unregelmäßigkeit eines der verlangten Dokumente oder der Erklärungen der Ausschluss vom Wettbewerb erfolgt, und dass bei Nichtbeachtung der Bedingungen, die für die Einreichung der Dokumente vorgeschrieben sind, das Angebot ungültig ist.

CONDIZIONI

PER LA PARTECIPAZIONE ALLA GARA RELATIVA ALLA VENDITA DEGLI ASSORTIMENTI LEGNOSI PROVENIENTI DALL'ABBATTIMENTO LEGNAME PER "INFESTAZIONE DA BOSTRICO" NEL BOSCO COMUNALE DI SESTO 2026 "PURENWALD"

CAPO I

DOCUMENTAZIONE DA PRESENTARE PER LA PARTECIPAZIONE ALLA GARA

Le imprese che intendono partecipare alla gara devono far pervenire, in piego chiuso e controfirmato sui lembi di chiusura, i documenti appresso indicati per mezzo della posta, per mezzo di terze persone o mediante consegna a mano al sindaco o alla persona da lui incaricata entro il termine indicato nell'avviso d'asta.

Le offerte per mezzo della posta, per essere valide, devono pervenire alla sede dell'amministrazione non più tardi del giorno precedente a quello in cui si tiene l'asta. Il rischio è carico del concorrente e ritardo non sono ammessi reclami.

In entrambi i casi fa fede il timbro di arrivo posto dall'ufficio protocollo.

Sul piego sono riportati:

- a) l'esatta intestazione dell'impresa;
- b) l'indirizzo dell'amministrazione del comune (vedasi avviso d'asta);
- c) l'indicazione "asta legname".

Nel piego devono essere inseriti i seguenti documenti a pena di esclusione:

1. **L'offerta** redatta sull'allegato modulo predisposto dall'amministrazione (allegato A), con indicazione in cifre ed in lettere del prezzo unitario per mc e lotto e debitamente sottoscritta dal legale rappresentante dell'impresa. Eventuali correzioni nell'offerta devono essere espressamente confermate e sottoscritte.
2. **La dichiarazione** (allegato B) predisposta dall'amministrazione compilata in tutte le parti e sottoscritta dal legale rappresentante dell'impresa. Deve essere allegata una fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità del legale rappresentante dell'impresa.

Si fa presente che la mancanza o l'irregolarità di uno qualsiasi dei documenti richiesti o delle dichiarazioni comporterà l'esclusione dalla gara e che l'inosservanza delle formalità prescritte per la presentazione dei documenti invalida l'offerta, rendendola nulla.

Die Verwaltung kann darüber hinaus mit jeglichem Beweismittel den Inhalt, der für die Teilnahme am Wettbewerb eingereichten Unterlagen und abgegebenen Erklärungen, überprüfen.

II. Teil BESTIMMUNGEN ÜBER DIE DURCHFÜHRUNG DES WETTBEWERBES UND DEN ZUSCHLAG

Der Verkauf erfolgt mit dem Verfahren und dem Kriterium, wie es in der Versteigerungskundmachung angeführt ist.

Nach Eröffnung der Versteigerung und nachdem er das geheime Verzeichnis der Verwaltung hinterlegt hat, zählt der Vorsitzende die Umschläge mit den Angeboten, welche mittels Post oder dritten Personen eingelangt sind, ab und legt sie auf den Tisch. Alsdann lädt er die Anwesenden ein, ihre Angebote vorzulegen.

Die zugesandten oder vorgelegten Angebote können nach Eröffnung der Versteigerung nicht mehr zurückgezogen werden. Derselbe Bieter kann aber bis zur Öffnung der Umschläge weitere Angebote vorlegen.

Bedingte oder unbestimmte Angebote bzw. Angebote, welche nur auf ein anderes eigenes Angebot oder Angebot Dritter verweisen, sind nicht zulässig.

Nachdem die vom Art. 69 des K.D. Nr. 827/24 vorgesehene Stunde abgelaufen ist und der Vorsitzende alle Angebote erhalten hat, worüber er sich bei den Anwesenden mit lauter Stimme vergewissert, öffnet er die Umschläge in Anwesenheit des Publikums und verliest mit lauter und vernehmlicher Stimme die Angebote. Ab diesem Zeitpunkt ist die Vorlage weiterer Angebote nicht mehr gestattet.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, sofern der im geheimen Verzeichnis der Verwaltung vorherbestimmte und angeführte Mindestpreis wenigstens erreicht wird.

Bei gleich lautenden Angeboten entscheidet das Los über den Zuschlag.

Der Zuschlag findet auch dann statt, wenn nur ein einziges Angebot eingetroffen ist.

Jene Partien, welche keinen Zuschlag finden, werden im Privatverhandlungswege angeboten. In diesem letzten Fall wird der im Geheimoffert der Verwaltung enthaltene Mindestpreis den Teilnehmern mitgeteilt.

III. TEIL ZAHLUNG DES KAUFPREISES

Die Zahlung des Kaufpreises hat innerhalb von 10 (zehn) Tagen vom Ausstellungsdatum der Rechnung zu erfolgen. In jedem Fall muss 80 % des Kaufpreises vor Abtransport des Holzes vom Lagerplatz entrichtet werden. Sollte die Zahlung nicht zu der genannten Fälligkeit erfolgen, so werden die gesetzlichen Verzugszinsen verrechnet.

Die Mehrwertsteuer im gesetzlichen Ausmaß auf den Zuschlagspreis geht zu Lasten des Ersthalters und muss zusätzlich zum Holzwert bezahlt werden.

L'amministrazione può altresì accertare con qualsiasi mezzo di prova il contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate per la partecipazione alla gara.

CAPO II MODALITÀ RELATIVE ALL'ESPLETAMENTO DELLA GARA ED ALL'AGGIUDICAZIONE

La vendita avviene tramite la procedura ed il criterio indicato nell'avviso d'asta.

Aperta l'asta, il presidente, dopo aver depositata la scheda segreta, enumera e depone sul banco senza aprirle, le buste contenenti le offerte già pervenute per mezzo di posta o di terze persone e invita gli astanti a presentare le loro offerte.

Le offerte mandate o presentate non possono essere più ritirate dopo aperta l'asta, ma lo stesso offerente può presentarne altre prima che sia cominciata l'apertura dei pieghi.

Non sono ammesse offerte condizionate o espresse in modo indeterminato o con semplice riferimento ad altra offerta propria o altrui.

Il presidente, ricevute tutte le offerte, del che si accerta richiedendone ad alta voce gli astanti, e trascorsa l'ora di cui all'art. 69 del R.D. n. 827/24, apre i pieghi in presenza del pubblico e legge ad alta ed intelligibile voce le offerte. Iniziatasi l'apertura dei pieghi, non è ammessa la presentazione di altre offerte.

L'aggiudicazione avviene al miglior offerente, qualora il prezzo minimo prestabilito e indicato nella scheda segreta dell'amministrazione venga almeno raggiunto.

In caso di offerte uguali si procede all'estrazione a sorte dell'aggiudicatario.

Si procede all'aggiudicazione anche quando sia pervenuta una sola offerta.

Per le partite non aggiudicate si procederà alla trattativa privata. In quest'ultimo caso il minimo scritto nella scheda sarà comunicato ai concorrenti.

CAPO III PAGAMENTO DEL PREZZO

Il pagamento del prezzo d'acquisto deve essere effettuato entro 10 (dieci) giorni dalla data di emissione della fattura. In ogni caso, l'80 % del prezzo d'acquisto deve essere pagato prima del trasporto del legname dal luogo di stoccaggio. In caso di mancato pagamento entro il termine sopra indicato, saranno addebitati gli interessi di mora previsti dalla legge. L'IVA sul prezzo di aggiudicazione nell'aliquota stabilita dalla legge è a carico dell'acquirente e deve essere pagata in aggiunta al valore del legname.

IV. TEIL WEITERE BESTIMMUNGEN Besichtigung

Das Holz ist auf dem Lagerplatz „Saumahd“ in der Gemeinde Sexten gesammelt und gelagert, wo es von den Bewerbern besichtigt werden kann und wo sich die Bewerber über dessen Qualität erkundigen können.

Informationen erteilt auch die örtliche Forststation mit Büro in Innichen, Pizachstraße 2, 39038 Innichen – Telefon 0474/913269.

Verkauf des Holzes frei Lagerplatz

Der Verkauf des Holzes erfolgt frei Lagerplatz. Die Holzpartien werden verkauft so wie sie jetzt sind und liegen, unabhängig von der Broschüre „Südtiroler Rundholzsortierung“. Die Käufer müssen selbst und auf eigene Kosten für den Abtransport des Holzes sorgen.

Der Käufer hat selbst und auf eigene Kosten für die Sortierung des Nutz- und Brennholzes zu sorgen.

Messung des Holzes

Für Unternehmen, welche über eine eigene Messanlage verfügen, gilt das auf der eigenen Anlage ermittelte Abmaßergebnis. Die entsprechenden Messprotokolle sind der verkaufenden Körperschaft auszuhändigen. Für Unternehmen, welche über keine Messanlage verfügen, wird das Sägerundholz fuhrenweise abgerechnet.

CAPO IV ULTERIORI DISPOSIZIONI Presa visione

Il legname è raccolto e depositato presso il luogo deposito “Saumahd” nel Comune di Sesto, ove i concorrenti possono prenderne visione e assicurarsi della sua qualità.

Informazioni fornisce anche la locale stazione forestale con ufficio in San Candido, Via Pizach 2, 39038 San Candido – Telefono 0474/913269.

Vendita del legname franco piazzale di raccolta

La vendita del legname avviene franco piazzale di raccolta. I lotti di legno vengono venduti come ora sono e giacciono, indipendentemente dalla rivista „Südtiroler Rundholzsortierung“. Gli acquirenti devono provvedere essi stessi e a loro costi all'asporto del legname.

L'acquirente dovrà provvedere autonomamente e a proprie spese alla cernita del legname da opera e della legna da ardere.

Misurazione del legname

Per le aziende che dispongono di un proprio sistema di misurazione, si applica il risultato della misurazione determinato sul proprio sistema. I relativi protocolli di misurazione devono essere consegnati all'ente venditore. Per le aziende che non dispongono di un impianto di misurazione, il legname tondo da sega viene fatturato per ogni carico.